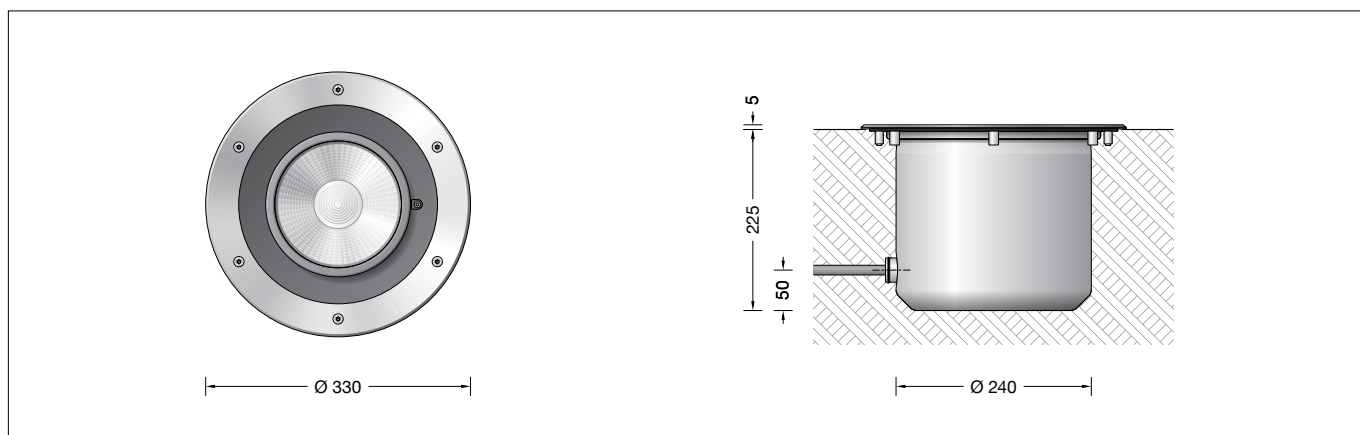


BEGA**84 804**

Luminaria empotrable en el suelo
Apparecchio da incasso in pavimento
Grondinbouwarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Proyector con distribución de la intensidad luminica ajustable.
Para el montaje en grava, zonas de césped, parterres o superficies pavimentadas no inflamables.
Transitable con vehículos con neumáticos.
Tenga en cuenta:
No se puede utilizar esta luminaria en vías de circulación de vehículos donde esté sometida a fuerzas horizontales por frenado, aceleración y cambio de dirección.
Para zonas de tránsito público se recomienda utilizar cristal antideslizante – véase Accesorios.

Descripción del producto

Luminaria fabricada de acero inoxidable número de material 1.4301
Cristal de seguridad transparente
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®
Sistema óptico orientable en 0-30° y giratorio de forma continua en ±360°
Cable de conexión resistente al agua de 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con agua-stop incorporado y tubo de instalación de PVC de 1,2 m BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Controlable DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 68 10 m
Estanca al polvo y al agua a presión
Profundidad máx. de inmersión: 10 m
Carga de presión 2.000 kg (~20 kN)
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
Temperatura máxima de superficie 35 °C (medida según EN 60598 con ta 15 °C)
CE – Símbolo de conformidad
CE 10 – Distintivo de seguridad
Peso: 8,5 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Proiettore con distribuzione regolabile.
Per l'installazione in ghiaia, prati, aiuole o in superfici solide non infiammabili.
Carrabile per autoveicoli con pneumatici.
Attenzione:
L'apparecchio non può essere impiegato in corsie dove è soggetto a forze orizzontali a causa di frenate, accelerate o cambi di direzione.
Per aree pubbliche calpestabili si consiglia il vetro antiscivolo – vedi accessori.

Descrizione del prodotto

L'apparecchio è realizzato in acciaio inox N. rif. 1.4301
Vetro di sicurezza trasparente
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®
Sistema ottico orientabile a 0-30° e ruotabile di 360° a regolazione continua
Cavo di allacciamento resistente all'acqua da 1,8 m 07RN8-F 5 G 1[□] con guarnizione anti-acqua integrata e tubo di installazione in PVC da 1,2 m BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI comandabile
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 68 10 m
Stagno alla polvere e protetto all'acqua pressurizzata
Profondità max. di immersione 10 m
Resistenza alla pressione 2.000 kg (~20 kN)
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
Massima temperatura di superficie 35 °C (misurata secondo EN 60598 con ta 15 °C)
CE – Símbolo di conformità
CE 10 – Marchio di controllo
Peso: 8,5 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Schijnwerpers met instelbare lichtsterkteverdeling.
Voor inbouw in grind, gazons, perken of verharde, niet-brandbare oppervlakken.
Overrijdbaar door voertuigen met luchtbanden.
Opmerking:
Het armatuur mag niet worden gemonteerd in rijstroken waar het wordt blootgesteld aan horizontale krachten door remmende, optrekkende en van richting veranderende voertuigen.
Voor openbare verkeersgebieden adviseren wij antislip glas – zie accessoires.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit edelstaal
Materiaal-nr. 1.4301
Veiligheidsglas helder
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
Optisch systeem 0-30° zwenkbaar en 360° traploos draaibaar
1,8 m waterbestendige aansluitkabel 07RN8-F 5 G 1[□] met ingebouwde waterstopper en 1,2 m PVC-installatiebuis BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 68 10 m
Stofdicht en drukwaterdicht
Maximale inbouwdiepte onderwater 10 m
Drukbelasting 2.000 kg (~20 kN)
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
Maximale oppervlaktetemperatuur 35 °C (gemeten volgens EN 60598 bij ta 15 °C)
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
CE 10 – Veiligheidssymbool
Gewicht: 8,5 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	35,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	38,5 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 45 °C

84 804 K27

Denominación del módulo	LED-0780/827
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5860 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3529 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	91,7 lm/W

84 804 R K27

Denominación del módulo	LED-0780/827
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5860 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2894 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	75,2 lm/W

84 804 K3

Denominación del módulo	LED-0780/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6110 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3680 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	95,6 lm/W

84 804 R K3

Denominación del módulo	LED-0780/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6110 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3017 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	78,4 lm/W

84 804 K4

Denominación del módulo	LED-0780/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6270 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3776 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	98,1 lm/W

84 804 R K4

Denominación del módulo	LED-0780/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6270 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3096 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	80,4 lm/W

Luminotecnia

Proyector con sistema óptico ajustable. Sistema óptico orientable en 0-30° y giratorio de forma continua en 360°. Distribución de la intensidad lumínica simétrica superextensiva. Semiángulo de irradiación 64°. Para funciones de iluminación especiales, una lente de dispersión permite convertir el cono de luz simétrico en una distribución de la intensidad lumínica en forma de banda.

Limpieza · Conservación

Después del montaje de la luminaria se necesita efectuar una primera limpieza. Suciedad de la obra, restos de adhesivo, salpicaduras de pintura y herrumbre ligera se tienen que eliminar por completo. Bajo ningún concepto se deben utilizar limpiadores de alta presión y herramientas de acero normal, cepillos metálicos o lana de acero para la limpieza, ya que producen herrumbre de origen externo. En caso de utilizar limpiadores para acero inoxidable, se debe observar estrictamente su modo de empleo. Para todos los productos de limpieza rige que deben ser libres de ácido clorhídrico y cloruros. Recomendamos limpiar regularmente las luminarias.

Cambio del módulo LED · Mantenimiento

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. En caso de que se deba abrir la luminaria por trabajos de mantenimiento, recomendamos sustituir las juntas instaladas y la bolsa desecante. Los números de referencia se indican en el apartado de piezas de recambio.

Lampada

Potenza modulo	35,9 W
Potenza apparecchio	38,5 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 45 °C

84 804 K27

Denominazione modulo	LED-0780/827
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5860 lm
Flusso luminoso apparecchi	3529 lm
Efficienza luminosa apparecchi	91,7 lm/W

84 804 R K27

Denominazione modulo	LED-0780/827
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5860 lm
Flusso luminoso apparecchi	2894 lm
Efficienza luminosa apparecchi	75,2 lm/W

84 804 K3

Denominazione modulo	LED-0780/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6110 lm
Flusso luminoso apparecchi	3680 lm
Efficienza luminosa apparecchi	95,6 lm/W

84 804 R K3

Denominazione modulo	LED-0780/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6110 lm
Flusso luminoso apparecchi	3017 lm
Efficienza luminosa apparecchi	78,4 lm/W

84 804 K4

Denominazione modulo	LED-0780/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6270 lm
Flusso luminoso apparecchi	3776 lm
Efficienza luminosa apparecchi	98,1 lm/W

84 804 R K4

Denominazione modulo	LED-0780/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6270 lm
Flusso luminoso apparecchi	3096 lm
Efficienza luminosa apparecchi	80,4 lm/W

Illuminotecnica

Proiettore con sistema ottico regolabile. Sistema ottico orientabile a 0-30° e ruotabile a regolazione continua di 360°. Distribuzione della luce simmetrica a fascio largo. Angolo semivalente 64°. Per applicazioni illuminotecniche specifici, grazie a un disco di diffusione è possibile modificare il cono luminoso simmetrico per ottenere una distribuzione della luce a fascia.

Pulizia · Cura

Dopo il montaggio dell'apparecchio è necessario eseguire una prima pulizia. Lo sporco di cantiere, i residui di colla, spruzzi di vernice e pellicole di ruggine devono essere rimossi completamente. Per la pulizia non devono essere utilizzati in nessun caso idropulitrici e utensili in acciaio normale, spazzole di acciaio o lana di acciaio perché altrimenti si forma ruggine da sorgenti esterne. In caso di utilizzo di pulitori in acciaio inox è necessario rispettarne accuratamente le istruzioni d'uso. Tutti i detergenti devono essere privi di acido cloridrico e cloruri. Si consiglia di pulire regolarmente gli apparecchi.

Sostituzione del modulo LED · Manutenzione

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Se è necessario aprire l'apparecchio per eseguire lavori di manutenzione, consigliamo di sostituire le guarnizioni installate e il sacchetto disidratante. I codici prodotto sono indicati nella sezione relativa ai ricambi.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	35,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	38,5 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 45 °C

84 804 K27

Module-benaming	LED-0780/827
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
module-lichtstroom	5860 lm
Armaturen-lichtstroom	3529 lm
Armatuurrendement	91,7 lm/W

84 804 R K27

Module-benaming	LED-0780/827
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
module-lichtstroom	5860 lm
Armaturen-lichtstroom	2894 lm
Armatuurrendement	75,2 lm/W

84 804 K3

Modulebenaming	LED-0780/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6110 lm
Armaturen-lichtstroom	3680 lm
Armatuurrendement	95,6 lm/W

84 804 R K3

Modulebenaming	LED-0780/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6110 lm
Armaturen-lichtstroom	3017 lm
Armatuurrendement	78,4 lm/W

84 804 K4

Modulebenaming	LED-0780/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6270 lm
Armaturen-lichtstroom	3776 lm
Armatuurrendement	98,1 lm/W

84 804 R K4

Modulebenaming	LED-0780/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6270 lm
Armaturen-lichtstroom	3096 lm
Armatuurrendement	80,4 lm/W

Lichttechniek

Schijnwerper met instelbaar optisch systeem. Optisch systeem 0-30° zwenkbaar en 360° traploos draaibaar. Symmetrisch-breedstralende lichtsterkteverdeling. Halve bundelbreedte 64°. Voor speciale verlichtingsoplossingen kan de symmetrische lichtkegel met een strooischijf in een bandvormige lichtsterkteverdeling worden veranderd.

Reiniging · Onderhoud

Na de montage van de armatuur is een eerste reiniging noodzakelijk. Bouwvuil, lijmresten, verfspatten en vliegroest moeten volledig worden verwijderd. Voor de reiniging mogen in geen geval hogedrukreinigers en werktuigen van normaal staal, staalborstels of staalwol worden gebruikt, omdat deze roest veroorzaken. Bij gebruik van edelstaalreinigers dienen de betreffende gebruiksaanwijzingen nauwgezet in acht te worden genomen. Voor alle reinigingsmiddelen geldt dat deze vrij moeten zijn van zoutzuur en chloriden. Wij adviseren een regelmatige reiniging van de armaturen.

Vervangen van de LED-module · Onderhoud

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Indien het armatuur voor onderhoudswerkzaamheden moet worden geopend, adviseren wij om de ingebouwde afdicthingen en het zakje met droogmiddel te vervangen. De bestelnummers zijn onder 'Reserveonderdelen' vermeld.

Desconectar la instalación de la tensión.
Limpiar la suciedad acumulada sobre las ranuras en las cabezas de los tornillos.
No utilizar nunca limpiadores de alta presión.
Abrir la luminaria y limpiar.
Utilizar para ello únicamente productos de limpieza que no contengan disolventes.
La carcasa de la luminaria tiene que estar completa y absolutamente limpia y seca.
Cambiar el módulo LED.
Seguir las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar el movimiento de los tornillos y roscas y engrasar.
Examinar la junta y cambiarla si es preciso.
Un cristal roto debe ser cambiado obligatoriamente.
Colocar el cristal y la junta en la carcasa de la luminaria con la parte graduada hacia arriba y la estructura estriada de la junta hacia abajo.
Observar la correcta colocación del cristal en la ranura de la junta.
Colocar el aro de cierre en el margen del cristal y apretar los tornillos alternando en cruz hasta el tope.
Par de apriete = 5 Nm.

Accesorios

14000233R Cristal antideslizante
Los cristales antideslizantes BEGA con la máxima categoría R 13 según DIN 51130 se pueden utilizar sin limitaciones para todos los ámbitos públicos.
Resistencia a la abrasión según EN ISO 10545-7 clase 3

10019 Lente de dispersión en forma de banda

70688 Carcasa de empotrar de acero inoxidable

70730 Caja de distribución para empotrar en la tierra con 7 entradas para cables · clema 5 x 4[□]

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Agire a tensione nulla.
Eliminare sporco e altri accumuli di impurità dalle scanalature sulla testa delle viti.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.
Aprire l'apparecchio e pulirlo.
Utilizzare solo detergenti privi di solvente.
L'armatura dell'apparecchio deve essere completamente asciutta e pulita.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
È necessario verificare la scorrevolezza di tutte le viti e dei filetti e lubrificarli.
Controllare la guarnizione ed eventualmente sostituirla.
Sostituire eventuali vetri rotti.
Posizionare il vetro con guarnizione nell'armatura tenendo il lato graduato rivolto verso l'alto e la struttura scanalata della guarnizione verso il basso.
Verificare che il vetro sia posizionato correttamente nel fondo della guarnizione.
Posizionare l'anello di copertura sul vetro e serrare saldamente con le viti in sequenza incrociata.
Coppia di serraggio = 5 Nm.

Accessori

14000233R Vetro antiscivolo
I vetri antiscivolo BEGA dalla massima valutazione R 13 conformi alla norma DIN 51130 possono essere impiegati senza limitazioni in tutti i settori pubblici.
Resistenza all'abrasione conforme alla norma EN ISO 10545-7 classe 3

10019 Disco di diffusione a fascia

70688 Armatura in acciaio inox

70730 Scatola di distribuzione per l'installazione nel terreno con 7 ingressi cavi · morsetto 5 x 4[□]

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Schakel de installatie spanningsvrij.
Verwijder vuil en afzettingen uit de sleutelopeningen in de kop van de schroeven.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.
Open en reinig het armatuur.
Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen.
Het armatuurhuis moet volledig schoon en absoluut droog zijn.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Alle schroeven en schroefdraden dienen op beweeglijkheid gecontroleerd en ingevet te worden.
Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig.
Een gebroken glas moet worden vervangen.
Leg het glas met de afdichting – met de getrapte zijde naar boven en de gegroefde structuur van de afdichting naar beneden – in het armatuurhuis.
Let erop dat het glas juist in de afdichting zit.
Plaats de afdekking op de getrapte kant van het glas en draai de schroeven kruislings vast.
Aanhaalmoment = 5 Nm.

Accessoires

14000233R Antislip glas
Antislip glazen van BEGA met het hoogste classificatieniveau R 13 volgens DIN 51130 kunnen zonder beperking voor alle toepassingen in de openbare sector worden gebruikt. Slijtagebestendigheid volgens EN ISO 10545-7 klasse 3

10019 Strooischijf bandvormig

70688 Inbouwhuis van edelstaal

70730 Verdeeldoos voor inbouw in de grond met 7 kabelinvoeren · klem 5 x 4[□]

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	14 000 233
Cristal de recambio antideslizante	14 000 233 R
Cristal de recambio esfera interior	14 001 564
Fuente de alimentación LED	DEV-0356/1050i
Módulo LED 2700K	LED-0780/827
Módulo LED 3000K	LED-0780/830
Módulo LED 4000K	LED-0780/840
Reflector	76 001 599
Bolsa desecante	79 000 208
Junta cristal	83 001 718

Ricambi

Vetro di ricambio	14 000 233
Vetro di ricambio antiscivolo	14 000 233 R
Vetro di ricambio sfera interna	14 001 564
Alimentatore LED	DEV-0356/1050i
Modulo LED 2700K	LED-0780/827
Modulo LED 3000K	LED-0780/830
Modulo LED 4000K	LED-0780/840
Riflettore	76 001 599
Sacchetto disidratante	79 000 208
Guarnizione vetro	83 001 718

Accessoires

Reserveglas	14 000 233
Reserveglas antislip	14 000 233 R
Reserveglas binnenbol	14 001 564
LED-netdeel	DEV-0356/1050i
LED-module 2700K	LED-0780/827
LED-module 3000K	LED-0780/830
LED-module 4000K	LED-0780/840
Reflector	76 001 599
Zakje met droogmiddel	79 000 208
Afdichting glas	83 001 718